



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 31 ta' Lulju 2018
(OR. en)

11515/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0189 (COD)

PI 107

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	31 ta' Lulju 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 365 final
Sugġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-azzjoni tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Orġini u l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 365 final.

Mehmuz: COM(2018) 365 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.7.2018
COM(2018) 365 final

2018/0189 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-azzjoni tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Oriġini u l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Din il-proposta hija relatata mal-proposta tal-Kummissjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-ażenżjoni tal-Unjoni mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Origini u l-Indikazzjonijiet Ġeografici ("l-Att ta' Ġinevra").

L-għan ta' din il-proposta tal-Kummissjoni huwa li jiġi żgurat il-qafas legali għall-partecipazzjoni effettiva tal-Unjoni fl-Unjoni ta' Lisbona tad-WIPO ladarba l-Unjoni tkun saret Parti Kontraenti għall-Att ta' Ġinevra.

L-Artikolu 9 tal-Att ta' Ġinevra jistabbilixxi impenn biex kull Parti Kontraenti tipproteġi d-denominazzjonijiet ta' orijini u l-indikazzjonijiet ġeografici registrati fit-territorju tagħha, fis-sistema u l-prattika legali tagħha stess imma skont it-termini ta' dan l-Att, bla ħsara għal kwalunkwe rifjut, rinunzja mill-Parti Kontraenti ta' orijini, invalidazzjoni jew kancellazzjoni li tista' ssir effettiva fir-rigward tat-territorju tagħha. L-Artikolu 6(5)(a) tal-Att ta' Ġinevra jistipula li denominazzjoni ta' orijini jew indikazzjoni ġeografika registrata għandha, f'kull Parti Kontraenti li ma rrifjutax il-protezzjoni skont l-Artikolu 15, jew li tkun bagħtet lill-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettuali notifika tal-ghoti ta' protezzjoni skont l-Artikolu 18, tkun protetta mid-data tar-registrazzjoni internazzjonali. Ir-Regola 9(1)(b) tar-Regolamenti Komuni skont il-Ftehim ta' Lisbona u l-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona ("ir-Regolamenti Komuni") tispeċifika li r-rifjut għandu jiġi nnotifikat fi żmien sena minn meta tkun ġiet riċevuta n-notifika ta' registrazzjoni internazzjonali taħt l-Artikolu 6(4). Fil-każ tal-Artikolu 29(4), dan il-limitu ta' żmien jista' jiġi estiż b'sena oħra.

F'dan l-isfond, meta ssir Parti Kontraenti fl-Att ta' Ġinevra, l-Unjoni jehtigilha tissottometti lista ta' indikazzjonijiet ġeografici tal-UE meħuda mir-registri tal-UE għall-indikazzjonijiet ġeografici (li għandhom jiġu miftiehma mal-Istati Membri tal-UE) għal protezzjoni taħt is-sistema ta' Lisbona. Din il-lista jenhtieg li tiġi stabbilita b'konsultazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, skont din il-prattika u l-metodoloġija stabbiliti li jintużaw għal xi ftehimiet bilaterali internazzjonali dwar indikazzjonijiet Ġeografici li l-UE kkonkludiet (filwaqt li jitqiesu l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra kif ukoll l-użu hażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati, u l-bilanċ bejn l-Istati Membri), wara li jitqies il-kamp ta' applikazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici registrati minn membri ta' pajjiżi terzi tal-Unjoni ta' Lisbona. Wara l-ażenżjoni tal-Unjoni mal-Unjoni ta' Lisbona, għandu jkun possibbli li jsiru applikazzjonijiet għar-registrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjonijiet ġeografici addizzjonali protetti u registrati fl-Unjoni fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni jew fuq talba ta' Stat Membru jew ta' grupp ta' produttori interessati.

Jenhtieg li jiddaħhlu fis-seħh proċeduri xierqa għall-valutazzjoni mill-Kummissjoni ta' denominazzjonijiet ta' orijini u indikazzjonijiet ġeografici li joriġinaw minn Partijiet Kontraenti terzi u registrati fir-Registru Internazzjonali, u għall-proċedura ta' oppożizzjoni relatata, wara li jitqiesu l-ispeċifikitajiet tal-Att ta' Ġinevra.

L-infurzar mill-Unjoni ta' denominazzjonijiet ta' orijini u indikazzjonijiet ġeografici li joriġinaw minn Partijiet Kontraenti terzi u registrati fir-Registru Internazzjonali għandu jkun skont il-Kapitolu III tal-Att ta' Ġinevra. L-Artikolu 14 tal-Att ta'

Ġinevra b'mod partikolari jirrikjedi li kull Parti Kontraenti tagħmel disponibbli rimedji legali effettivi għall-protezzjoni tad-denominazzjonijiet ta' oriġini reġistrati u indikazzjonijiet ġeografiċi reġistrati u jistipula li proċeduri legali biex tiġi żgurata l-protezzjoni tagħhom jistgħu jitressqu minn awtorità pubblika jew minn kwalunkwe parti interessata, sew jekk persuna fiżika jew entità legali u kemm jekk pubblika jew privata, skont is-sistema u l-prattika legali tagħha. Jenhtieg li tkun possibbli l-koeżistenza ta' trademarks preċedenti u denominazzjonijiet ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi reġistrati fir-Registru Internazzjonali li jingħataw protezzjoni jew jintużaw fl-Unjoni meta l-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 ikunu ssodisfatti *mutatis mutandis*.

Seba' Stati Membri tal-UE huma membri tal-Unjoni ta' Lisbona u bħala tali aċċettaw il-protezzjoni ta' ismijiet ta' pajjiżi terzi. Sabiex jipprovdlhom il-mezzi biex jissodisfaw l-obbligi internazzjonali tagħhom assunti qabel l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Unjoni ta' Lisbona, jenhtieg li jiġi stabbilit arrangament tranżitorju li għandu jipproduċi effetti fil-livell nazzjonali biss, u ma jkollu l-ebda effett fuq il-kummerċ fi hdan l-Unjoni jew internazzjonali.

Jidher li hu ekwu li t-tariffi li għandhom jithallsu skont l-Att ta' Ġinevra u r-Regolamenti Komuni għall-preżentazzjoni ta' applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali għar-registrazzjoni internazzjonali ta' denominazzjoni ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika kif ukoll it-tariffi li għandhom jithallsu fir-rigward ta' entrati fir-Registru Internazzjonali u għall-forniment ta' estratti, attestazzjonijiet jew informazzjoni ohra dwar il-kontenut ta' din ir-registrazzjoni internazzjonali jenhtieg li jithallsu mill-Istat Membru li fih id-denominazzjoni ta' oriġini jew l-indikazzjoni ġeografika tkun qed torigina.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam tal-politika**

Rigward il-prodotti agrikoli, l-UE stabbiliet sistemi ta' protezzjoni IĠ uniformi u eżawrjenti għall-inbejjed (1970), l-ispirti (1989), l-inbejjed aromatizzati (1991) u prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ohra (1992). Permezz ta' dawn is-sistemi, l-ismijiet protetti tal-prodotti koperti jgawdu minn protezzjoni estensiva madwar l-UE, ibbażata fuq proċess ta' applikazzjoni waħda. Bhalissa, id-dispożizzjonijiet ewlenin għall-inbid huma stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013, għall-inbejjed aromatizzati fir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tas-26 ta' Frar 2014, għall-ispirti fir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-15 ta' Jannar 2008, u għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel fir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-21 ta' Novembru 2012.

- **Konsistenza ma' politiki ohra tal-Unjoni**

Il-proposta hija konsistenti mal-politika ġenerali tal-UE biex tippromwovi u ssahħah il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi permezz ta' ftehimiet bilaterali, reġjonali u multilaterali.

2. **BAZI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ**

- **Baži ġuridika**

Meta wiehed jikkunsidra s-suġġett tat-Trattat, ir-Regolament jehtieg li jkun ibbażat fuq l-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

- **Sussidjarjetà (għal kompetenza mhux esklussiva)**

L-Unjoni għandha kompetenza esklussiva biex tikkonkludi l-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona. Dan jirriżulta mid-deċiżjoni tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja tal-25 ta' Ottubru 2017 fil-kawża C-389/15 - Il-Kummissjoni vs Il-Kunsill - li ċċarat li l-abbozz tal-Ftehim ta' Lisbona rivedut, jiġifieri l-Att ta' Ġinevra, huwa essenzjalment maħsub biex jiffaċilita u jirregola l-kummerċ bejn l-Unjoni Ewropea u Stati terzi u, it-tieni nett, li huwa tali li jkollu effetti diretti u immedjati fuq tali kummerċ, sabiex in-negozjar tiegħu jaqqa' taħt il-kompetenza esklussiva li l-Artikolu 3(1) tat-TFUE jagħti lill-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-politika kummerċjali komuni prevista fl-Artikolu 207(1) tat-TFUE.

Skont l-Artikolu 5(3) tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea (TUE), il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax għal oqsma ta' kompetenza esklussiva tal-UE.

- **Proporzjonalità**

Il-miżuri proposti ma jmorru lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkiseb l-għan li jippermetti lill-Unjoni tipparteċipa fl-Unjoni ta' Lisbona b'mod li tiġi żgurata protezzjoni effiċjenti tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-UE.

- **Għażla tal-istrument**

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill huwa l-istrument legali xieraq għall-implimentazzjoni tas-shubija tal-Unjoni Ewropea fl-Unjoni ta' Lisbona billi jiżgura l-prerogattivi leġislattivi taż-żewġ istituzzjonijiet.

3. **RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Pjan Direzzjonali dwar l-adeżjoni tal-UE mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Origini u l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi gie ppubblikat fil-21 ta' Diċembru 2017 b'terminu ta' żmien għall-kummenti tal-partijiet ikkonċernati sat-18 ta' Jannar 2018. Sal-iskadenza gew riċevuti 8 kummenti. Kollha minbarra wiehed kienu bażikament pożittivi fir-rigward tal-inizjattiva u appoġġaw l-adeżjoni tal-UE. Tliet kummenti esprimew il-fehma li l-UE jeħtiġilha tmexxi 'l quddiem id-diskussjoni dwar ir-rikonoxximent u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi mhux agrikoli. Żewġ kummenti kienu kontra lista ristretta peress li l-indikazzjonijiet ġeografiċi kollha tal-Unjoni jeħtiġilhom ikunu eliġibbli għall-protezzjoni skont l-Att ta' Ġinevra.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

L-istudju ta' Ottubru 2012 magħmul minn AND International dwar il-“Valur tal-produttjoni ta' prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, inbejjed, inbejjed aromatizzati u spirti protetti b'indikazzjoni ġeografika (IG)” (http://ec.europa.eu/agriculture/external-studies/value-gi_en) identifika numru ta' benefiċċji tal-politika IG tal-UE għall-konsumaturi (assigurazzjoni tal-kwalità), għall-produtturi (ftuħ tas-sistema għall-produtturi kollha li jikkonformaw mar-rekwiziti tal-kwalità; kompetizzjoni ġusta; primjum tal-prezz; protezzjoni effiċjenti),

ghas-soċjetà ġenerali (rabta ta' prodotti ta' valur ma' żoni rurali; preservazzjoni tat-tradizzjoni; konnessjoni mill-ġdid tal-produtturi u l-konsumaturi) u għall-ambjent (Rabta ta' prodotti tradizzjonali ma' pajsagġi u sistemi ta' biedja). Fl-evalwazzjoni tad-data ekonomika fuq kull wiehied mill-2768 IĠ registrati fl-UE 27 mill-2005 sal-2010, l-istudju sab b'mod partikolari li bhala medja, il-prezz ta' prodott IĠ huwa 2,23 darba l-prezz ta' prodott paragonabbli mhux IĠ. Il-valur tal-bejgħ tal-IĠ tal-UE (is-setturi kollha) kien ta' €54,3 biljun fl-2010 (5,7 % tas-settur tal-ikel u xorb totali tal-UE); il-valur stmat tal-esportazzjonijiet tal-IĠ tal-UE huwa ta' EUR 11,5-il biljun (15 % tal-esportazzjonijiet tal-industrija tal-UE tal-ikel u x-xorb).

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Ir-rekwiziti ta' Regolamentazzjoni Ahjar għall-inizjattiva ma jinkludux valutazzjoni tal-impatt, pjan ta' implimentazzjoni jew konsultazzjoni pubblika.

Il-Linji gwida dwar Regolamentazzjoni Ahjar jiċċaraw li valutazzjoni tal-impatt jenhtieg li titwettaq biss meta tkun utli, u dan għandu jiġi vvalutat abbażi ta' każ b'każ. Bhala prinċipju, l-ebda valutazzjoni tal-impatt ma hija mehtiega, meta hemm ftit jew ma hemm l-ebda għażla disponibbli għall-Kummissjoni. Dan huwa l-każ hawnhekk peress li l-adeżjoni mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona hija ġġustifikata minhabba l-kompetenza esklussiva tal-Unjoni fi kwistjonijiet koperti mill-Att ta' Ġinevra, u billi dan il-pass ikun ukoll il-konklużjoni loġika wara l-proċess ta' reviżjoni tas-sistema ta' Lisbona li fiha kienet involuta l-UE. Il-miżuri proposti f'dan l-abbozz tar-Regolament huma mehtieġa sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa tal-Att ta' Ġinevra mill-Unjoni Ewropea.

Fil-każ tal-adeżjoni tal-UE jkun hemm numru ta' vantaġġi. Tiżgura li l-IĠ attwali u dawk futuri registrati fil-livell tal-UE imma mhux registrati mis-seba' Stati Membri tal-UE fl-Unjoni ta' Lisbona jistgħu jsiru eligibbli għall-protezzjoni fis-sistema ta' Lisbona. Fil-prinċipju, l-IĠ tal-UE jistgħu jiksibu protezzjoni rapida, ta' livell għoli u indefinita fil-partijiet kurrenti kollha għall-Att ta' Ġinevra u f'dawk futuri. Ir-registru multilaterali stabbilit iżid ir-reputazzjoni tal-IĠ Ewropej minhabba l-firxa ġeografika wiesgħa tal-protezzjoni skont l-Att ta' Ġinevra. Il-protezzjoni internazzjonali mtejbja tal-IĠ li tirriżulta mill-adeżjoni tal-UE mistennija tikkonsolida u potenzjalment tespandi l-impatti pożittivi tal-protezzjoni tal-IĠ fuq it-tkabbir inklussiv u impjiegi b'valur miżjud ta' valur għoli fis-settur agrikolu, fuq il-flussi tal-kummerċ u tal-investment, il-kompetittività tan-negozju u l-SMEs b'mod partikolari, kif ukoll għall-funzjonament tas-suq intern u l-kompetizzjoni, u għall-protezzjoni tal-IPR. Il-proprjetà intellettuali tal-bdiewa u tal-produtturi tal-ikel fil-prodotti protetti bl-IĠ hija vulnerabbli għall-isfruttament u t-telf, speċjalment fis-swieq globali. L-adeżjoni tal-UE mas-sistema ta' Lisbona tgħin lill-partijiet ikkonċernati rurali jipproteġu fuq livell globali dak li hu ta' valur fuq livell lokali, u b'hekk tikkumpensa għat-tendenza tas-soltu tal-globalizzazzjoni lejn standards ta' prodotti uniformi u pressjoni 'l isfel fuq il-prezzijiet tal-prodotti agrikoli. Fl-inċertezzi politiċi u ekonomiċi attwali, dan jipprovdi dimostrazzjoni vizibbli lill-komunità rurali li l-UE qed taġixxi biex tiddefendi u tipproteġi l-interessi tagħha madwar id-dinja. Peress li l-Att ta' Ġinevra huwa ġeneralment ekwivalenti għal-legiżlazzjoni tal-UE dwar il-protezzjoni tal-prodotti agrikoli, mhux mistenni li l-adeżjoni tal-UE tkun tehtieg aġġustamenti sinifikanti tas-sustanza ta' din il-legiżlazzjoni.

Minn lat amministrattiv, l-Att ta' Ġinevra jipprovdi gabra unika ta' regoli biex tinkiseb protezzjoni fil-membri kollha u għalhekk mekkanizmu aktar sempliċi u aktar

effiċjenti meta mqabbel mal-prattika attwali tal-UE li tittratta varjetà ta' proċeduri lokali permezz ta' ftehim bilaterali. F'termini ta' politika kummerċjali, se turi r-rwol ta' tmexxija responsabbli tal-UE li tippromwovi l-multilateralizmu. L-adeżjoni tal-UE mhix mistennija li tohloq spejjeż jew piżijiet addizzjonali fuq operatori tal-UE jew Stati Membri tal-UE li jixtiequ li jkollhom IĠ protetti fis-sistema ta' Lisbona meta mqabbla mal-*istatus quo*. Għall-kuntrarju, huwa mistenni li tirriżulta f'livell imnaqqas ta' dawn l-ispejjeż u piżijiet amministrattivi.

Għan-negozji, l-adeżjoni tal-UE ma tinvolvi l-ebda spiża ta' aġġustament, ta' konformità jew ta' tranżazzjoni jew piżijiet amministrattivi addizzjonali minbarra t-tariffi potenzjali ta' eżami individwali li l-Membri ta' Lisbona jistgħu japplikaw, imma li se jitnaqqas bit-tfaddil li jirriżulta mill-proċedura internazzjonali.

L-Att ta' Ġinevra jippermetti l-adeżjoni tal-UE flimkien mal-Istati Membri tagħha. Madankollu, minhabba n-natura uniformi u eżawrjenti tas-sistema tal-protezzjoni IĠ tal-UE għal prodotti agrikoli, jenhtieg li kwalunkwe AO jew IĠ sottomessi għall-protezzjoni mis-seba' Stati Membri tal-UE fis-sistema ta' Lisbona (bħalissa madwar 800) u eligibbli għall-protezzjoni skont il-leġislazzjoni tal-UE ma jibqax protett taht il-leġislazzjoni nazzjonali, imma esklussivament permezz tal-leġislazzjoni tal-UE. Dan se jkun ukoll il-każ fir-rigward tal-protezzjoni tal-IĠ li joriġinaw minn, u sottomessi għall-protezzjoni minn, membri ta' pajjiżi terzi tal-Unjoni ta' Lisbona. Bħala konsegwenza, l-adeżjoni tal-UE se tirriżulta f'inqas piż amministrattiv ta' parteċipazzjoni fis-sistema ta' Lisbona għall-Istati Membri tal-UE.

Ladarba l-UE tkun ingħaqdet, huwa notevoli li se jkun hemm l-għażla li ssir referenza għar-reġistru tas-sistema ta' Lisbona minflok ma jkun hemm in-negozjar fid-dettall tal-protezzjoni bilaterali tal-IĠ. Dan b'konformità mal-prattika f'oqsma oħra tad-Drittijiet tal-Proprietà Intellettuali (IPR) fejn l-UE timpenja lis-shab tagħha biex jissiehu u jikkonformaw ma' ftehimiet internazzjonali dwar l-IPR bħalma huma l-Konvenzjoni ta' Berna dwar id-Drittijiet tal-Awtur u l-protokoll ta' Madrid dwar it-trademarks, pjuttost milli tinholoq xibka ta' impenji divergenti li jistgħu jhawdu lill-partijiet ikkonċernati.

L-adeżjoni tal-UE x'aktarx taghti inċentiv għal aktar pajjiżi terzi biex jissiehu fis-sistema ta' Lisbona, peress li dan jagħtihom aċċess għal protezzjoni madwar l-Unjoni ta' Lisbona kollha, u jistgħu jibbenefikaw minn proċedura ta' eżami effiċjenti għal IĠ individwali f'każ ta' ekwivalenza tas-sistema tagħhom ma' dik tal-UE.

L-adeżjoni tal-UE jista' b'mod partikolari jkollha effetti pożittivi għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw li jikkunsidraw li jingħaqdu mal-Att ta' Ġinevra peress li l-IĠ tagħhom jistgħu jiksbu protezzjoni fl-UE permezz tas-sistema ta' Lisbona. L-interess tal-uffiċċju tal-IP Afrikan ta' 17-il membru, OAPI, biex jissiehu fl-Unjoni ta' Lisbona huwa propizju u evidenza tal-attrazzjoni tal-istrument IĠ biex jiproteġi d-drittijiet u l-valur tradizzjonali tal-bdiewa tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

Fir-rigward tal-iżvantagġi potenzjali, dawn jistgħu jidhru fis-shubija, li għadha limitata fis-sistema ta' Lisbona, it-thassib li l-progress fuq l-IĠ fid-WTO jista' jkun saħansitra aktar remot; ix-xetticiżmu ta' xi Stati Membri tal-UE lejn l-adeżjoni tal-UE, u l-inċertezza fir-rigward tal-impatti finanzjarji. Madankollu, is-sistema modernizzata taht l-Att ta' Ġinevra jenhtieg li tkun aktar attraenti għal membri godda potenzjali; il-progress fid-WIPO jista' saħansitra jkollu riperkussjoni pożittiva fuq id-diskussjonijiet tal-IĠ fid-WTO billi joħloq sinerġiji xierqa u jgħib il-Ftehim ta' Lisbona rivedut eqreb lejn il-proċess tad-WTO; L-Istati Membri tal-UE li għandhom riservi dwar is-sistema ta' Lisbona mhumieks se jkunu meħtieġa jingħaqdu; u l-

membri ta' Lisbona ghamlu progress fl-isforzi tagħhom biex jiżguraw is-sostenibbiltà finanzjarja tas-sistema ta' Lisbona.

Mill-bqija, il-vantaġġi tal-adeżjoni tal-UE fl-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona jegħlbu l-iżvantaġġi. Sabiex tinkiseb l-adeżjoni tal-UE mas-Sistema ta' Lisbona, il-Kummissjoni se jkollha tipprepara proposta għall-atti legali meħtieġa għall-adeżjoni tal-UE mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona u l-implimentazzjoni tagħha.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli

- **Drittijiet fundamentali**

Il-parteciġazzjoni tal-Unjoni fl-Unjoni ta' Lisbona bħala Parti Kontraenti għall-Att ta' Ġinevra se tkun skont l-Artikolu 17(2) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li ttiprovdi li l-proprjetà intellettuali għandha tiġi protetta.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Ara d-Dikjarazzjoni Finanzjarja annessa.

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti ta' monitoraġġ, evalwazzjoni u rappurtar**

Mhux applikabbli

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (ghad-direttivi)**

Mhux applikabbli

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Mhux applikabbli

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-azzjoni tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Origini u l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Sabiex l-Unjoni tkun tista' teżerċita bis-shih il-kompetenza esklussiva tagħha fir-rigward tal-politika kummerċjali komuni tagħha, se ssir parti kontraenti għall-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Origini u l-Indikazzjonijiet Ġeografiċi ("l-Att ta' Ġinevra")² skont id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE).../³ Il-partijiet kontraenti għall-Att ta' Ġinevra huma membri ta' Unjoni Speċjali maħluqa bil-Ftehim ta' Lisbona għall-Protezzjoni ta' Denominazzjonijiet ta' Origini u r-Registrazzjoni Internazzjonali tagħhom⁴ ("l-Unjoni Speċjali"). Skont l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni (UE).../..., l-Unjoni għandha tkun rappreżentata mill-Kummissjoni fl-Unjoni Speċjali.
- (2) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli li jippermettu lill-Unjoni teżerċita bis-shih id-drittijiet u l-obbligi kollha tagħha wara l-adeżjoni tagħha fl-Att ta' Ġinevra.
- (3) L-Att ta' Ġinevra jipproteġi denominazzjonijiet ta' origini, inklużi "denominazzjonijiet ta' origini" kif definiti mir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ u r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶, u indikazzjonijiet ġeografiċi, li minn issa 'l quddiem it-tnejn jissejhu "indikazzjonijiet ġeografiċi".
- (4) Wara l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta' Ġinevra, jenhtieg li bħala l-ewwel pass, il-Kummissjoni tippreżenta applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali tal-

¹ ĠU C [...], [...], p. [...].

² http://www.wipo.int/edocs/lexdocs/treaties/en/lisbon/trt_lisbon_009en.pdf.

³ ĠU L [...], [...], p. [...].

⁴ http://www.wipo.int/export/sites/www/lisbon/en/legal_texts/lisbon_agreement.pdf.

⁵ Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1).

⁶ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (GU L 347, 20.12.2013, p. 671).

Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettuali (“il-Bureau Internazzjonali”) għar-registrazzjoni fir-registru tagħhom ta’ lista ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi li joriginaw u huma protetti fit-territorju tal-Unjoni (“ir-Registru Internazzjonali”). Kif inhu l-każ għal xi ftehimiet bilaterali u reġjonali tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi, jenħtieġ li l-kriterji għall-istabbiliment ta’ lista bħal din iqisu b’mod partikolari l-valur tal-produzzjoni u l-valur tal-esportazzjoni, il-protezzjoni skont ftehimiet oħra kif ukoll l-użu hażin attwali jew potenzjali fil-pajjiżi terzi kkonċernati.

- (5) Sabiex jiġi żgurat li indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali protetti u registrati fl-Unjoni jkunu registrati fir-Registru Internazzjonali, huwa xieraq li fi stadju aktar tard, il-Kummissjoni tkun awtorizzata tippreżenta applikazzjonijiet għar-registrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi addizzjonali bħal dawn, fuq l-inizjattiva tagħha jew fuq talba ta’ Stat Membru jew ta’ grupp ta’ produttori interessati jew, f’każijiet eċċezzjonali, wara talba ta’ produttor wiehed.
- (6) Jenħtieġ li jiġu stabbiliti proċeduri xierqa sabiex il-Kummissjoni tivvaluta l-indikazzjonijiet ġeografiċi li joriginaw mill-partijiet kontraenti għall-Att ta’ Ġinevra li mhum iex Stati Membri (“Partijiet Kontraenti terzi”) u li huma registrati fir-Registru Internazzjonali, sabiex tistipula proċedura biex tiddeċiedi fuq il-protezzjoni fl-Unjoni u tikkancelli dik il-protezzjoni, fejn ikun rilevanti.
- (7) L-infurzar mill-Unjoni tal-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi li joriginaw minn Partijiet Kontraenti terzi u registrati fir-Registru Internazzjonali jenħtieġ li jsir skont il-Kapitolu III tal-Att ta’ Ġinevra, b’mod partikolari mal-Artikolu 14 tal-Att ta’ Ġinevra, li jirrikjedi li kull Parti Kontraenti tagħmel disponibbli rimedji legali effettivi għall-protezzjoni ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi registrati u jistipula li proċeduri legali biex tiġi żgurata l-protezzjoni tagħhom jistgħu jitressqu minn awtorità pubblika jew minn kwalunkwe parti interessata, sew jekk persuna fiżika jew inkella entità legali sew jekk pubblika jew inkella privata, skont is-sistema u l-prattika legali tagħha. Bil-għan li tiġi żgurata l-protezzjoni tat-trademarks flimkien mal-indikazzjonijiet ġeografiċi, wara li titqies is-salvagwardja rigward id-drittijiet ta’ trademarks preċedenti kif stabbiliti fl-Artikolu 13(1) tal-Att ta’ Ġinevra, jenħtieġ li tiġi ssalvagwardjata l-koeżistenza ta’ trademarks u indikazzjonijiet ġeografiċi preċedenti registrati fir-Registru Internazzjonali li jingħataw protezzjoni jew jintużaw fl-Unjoni.
- (8) Seba’ Stati Membri huma membri tal-Unjoni Speċjali u bħala tali aċċettaw il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Partijiet Kontraenti terzi. Sabiex jiġu pprovduti bil-mezzi biex jissodisfaw l-obbligi internazzjonali assunti minnhom qabel l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Unjoni tal-Att ta’ Lisbona, jenħtieġ li jiġi stabbilit arrangament tranzitorju li jenħtieġ li jipproduċi effetti fil-livell nazzjonali biss, u ma jkollu l-ebda effett fuq il-kummerċ fl-Unjoni jew internazzjonali.
- (9) Jidher li hu ekwu li t-tariffi li għandhom jithallsu skont l-Att ta’ Ġinevra u r-Regolamenti Komuni għall-preżentazzjoni ta’ applikazzjoni mal-Bureau Internazzjonali għar-registrazzjoni internazzjonali ta’ indikazzjoni ġeografika kif ukoll it-tariffi li għandhom jithallsu fir-rigward ta’ entrati oħra fir-Registru Internazzjonali u għall-forniment ta’ estratti, attestazzjonijiet jew informazzjoni oħra dwar il-kontenut ta’ din ir-registrazzjoni internazzjonali jenħtieġ li jithallsu mill-Istat Membru li minnu toriġina l-indikazzjoni ġeografika. Dan jenħtieġ li jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni tal-Istat Membru li jfittex rimborż ta’ dawk it-tariffi mill-grupp ta’ produttori jew produttor uniku li juża l-indikazzjoni ġeografika li għaliha tkun mitluba r-registrazzjoni internazzjonali.

- (10) Sabiex jiġi kopert kwalunkwe nuqqas fir-rigward tal-baġit operattiv tal-Unjoni Speċjali, jenhtieg li l-Unjoni tkun tista' tipprovdi kontribuzzjoni speċjali fi hdan il-mezzi disponibbli għal dan il-ghan fil-baġit annwali tal-Unjoni.
- (11) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tas-shubija tal-Unjoni fl-Unjoni Speċjali, jenhtieg li jiġu kkonferiti setghat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni biex tiġi stabbilita lista ta' indikazzjonijiet ġeografiċi għall-preżentazzjoni ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni internazzjonali tagħhom mal-Bureau Internazzjonali mal-adeżjoni mal-Att ta' Ġinevra, għall-preżentazzjoni sussegwenti ta' applikazzjoni għal reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjoni ġeografika mal-Bureau Internazzjonali, għar-rifjut ta' oppożizzjoni, għal deċiżjoni dwar jekk tingħatax jew le protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali, u għall-kanċellazzjoni tal-protezzjoni fl-Unjoni ta' indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali. Dawn is-setghat jenhtieg li jiġu eżerċitati b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1 *Suġġett*

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli dwar l-implimentazzjoni tad-drittijiet u l-obbligi tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha mal-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Orġini u Indikazzjonijiet Ġeografiċi ("l-Att ta' Ġinevra").

Għall-fini ta' dan ir-Regolament, denominazzjonijiet ta' orġini, inklużi "denominazzjonijiet ta' orġini" kif definiti bir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u bir-Regolament (UE) Nru 1308/2013, u indikazzjonijiet ġeografiċi, minn issa 'l quddiem it-tnejn jissejhu "indikazzjonijiet ġeografiċi".

Artikolu 2 *Reġistrazzjoni internazzjonali tal-indikazzjonijiet ġeografiċi mal-adeżjoni*

Mal-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Bureau Internazzjonali tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà Intellettuali ("il-Bureau Internazzjonali") applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u reġistrati skont id-dritt tal-Unjoni u li jirrelataw ma' prodotti li joriġinaw fl-Unjoni skont l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Att ta' Ġinevra.

Il-Kummissjoni għandha tadotta att ta' implimentazzjoni li jistabbilixxi l-lista tal-indikazzjonijiet ġeografiċi msemmija fl-ewwel paragrafu, skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(2).

Sabiex tiġi stabbilita l-lista msemmija fit-tieni paragrafu, il-Kummissjoni għandha tqis, b'mod partikolari, dan li ġej:

- (a) il-valur tal-produzzjoni tal-indikazzjoni ġeografika;
- (b) il-valur tal-esportazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika;
- (c) il-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika skont ftehimiet internazzjonali oħra;

⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setghat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (d) l-użu hażin attwali jew potenzjali tal-indikazzjoni ġeografika f'membri ohra tal-Unjoni Speċjali;
- (e) l-ghadd totali ta' indikazzjonijiet ġeografiċi li joriginaw mit-territorji tal-membri l-ohra tal-Unjoni Speċjali u registrati fir-registru tal-Bureau Internazzjonali ("ir-Registru Internazzjonali").

Artikolu 3

Registrazzjoni internazzjonali sussegwenti ta' indikazzjonijiet ġeografiċi tal-Unjoni

Wara l-adeżjoni tal-Unjoni fl-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni fuq inizzjattiva tagħha stess jew wara talba ta' Stat Membru jew ta' grupp ta' produttori interessati jew ta' produttur uniku li jużaw indikazzjoni ġeografika protetta u registrata fl-Unjoni, tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tippreżenta applikazzjoni għar-registrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjoni ġeografika protetta u registrata skont id-dritt tal-Unjoni u li tirrelata ma' prodott li jorigina fl-Unjoni mal-Bureau Internazzjonali.

Sabiex tivvaluta jekk tippreżentax jew le applikazzjoni għar-registrazzjoni internazzjonali, il-Kummissjoni għandha tqis il-kriterji stabbiliti fit-tielet paragrafu tal-Artikolu 2. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2).

Artikolu 4

Valutazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' pajjiż terz registrati fir-Registru Internazzjonali

- (1) Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-pubblikazzjoni nnotifikata mill-Bureau Internazzjonali skont l-Artikolu 6(4) tal-Att ta' Ġinevra dwar l-indikazzjonijiet ġeografiċi registrati fir-Registru Internazzjonali u li fir-rigward tagħhom il-Parti Kontraenti ta' Origini, kif iddefinit skont l-Artikolu 1(xv) tal-Att ta' Ġinevra, mhijiex Stat Membru, sabiex jiġi ddeterminat jekk fihix l-elementi obligatorji stabbiliti fir-Regola 5(2) tar-Regolamenti Komuni skont il-Ftehim ta' Lisbona u l-Att ta' Ġinevra ("ir-Regolamenti Komuni")⁸, u d-dettalji li jikkonċernaw il-kwalità, ir-reputazzjoni jew il-karatteristiċi kif stabbiliti fir-Regola 5(3) ta' dawk ir-Regolamenti, kif ukoll biex jiġi evalwat jekk il-pubblikazzjoni tirrelatax ma' prodott li fir-rigward tiegħu attwalment tingħata protezzjoni fl-Unjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi. Il-perjodu biex issir din il-valutazzjoni m'għandux jaqbeż l-erba' xhur u m'għandux jinkludi valutazzjoni ta' dispozizzjonijiet speċifiċi ohra tal-Unjoni relatati mat-tqeghid fis-suq ta' prodotti u, b'mod partikolari, għal standards sanitarji u fitosanitarji, l-istandards tal-kummerċjalizzazzjoni, u t-tikkettar tal-ikel.
- (2) Fejn, fuq il-bażi tal-valutazzjoni magħmula skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak il-paragrafu huma prima facie issodisfati, għandha tippubblika l-indikazzjoni ġeografika proposta għall-protezzjoni fl-Unjoni flimkien mat-tip ta' prodott u l-pajjiż ta' oriġini f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, serje C.

⁸ Ir-Regolamenti Komuni skont il-Ftehim ta' Lisbona u l-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' Lisbona kif adottati mill-Assemblea tal-Unjoni ta' Lisbona fil-11 ta' Ottubru 2017, http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=376416, Dok. WIPOA/57/11 tal-11 ta' Ottubru 2017

- (3) Fejn, fuq il-bażi tal-valutazzjoni mwettqa skont il-paragrafu 1, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet stipulati f'dak il-paragrafu mhumiex issodisfati, għandha tiegħu deċiżjoni li tirrifjuta l-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13 (2). Fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografiċi li jkopru prodotti li ma jaqgħux fil-kompetenza tal-Kumitati maħsuba fl-Artikolu 13(1), id-deċiżjoni għandha tigi adottata mill-Kummissjoni mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(2).

Skont l-Artikolu 15(1) tal-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Bureau Internazzjonali bir-rifjut tal-effetti tar-registrazzjoni internazzjonali kkonċernata fit-territorju tal-Unjoni, fi żmien sena minn meta tirċievi n-notifika ta' registrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 6(4) tal-Att ta' Ġinevra.

Artikolu 5

Proċedura ta' oppożizzjoni għal indikazzjonijiet ġeografiċi ta' pajjiżi terzi registrati fir-Registru Internazzjonali

- (1) Skont l-Artikolu 4(2), fi żmien xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni tal-isem tal-indikazzjoni ġeografika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, l-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz minbarra l-Parti Kontraenti ta' Orìġini, jew persuna fiżika jew ġuridika li għandha interess legittimu u stabbilita fl-Unjoni jew f'pajjiż terz minbarra l-Parti Kontraenti ta' Orìġini, tista' tagħmel oppożizzjoni mal-Kummissjoni, f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.
- (2) Tali oppożizzjoni għandha tkun ammissibbli biss jekk tkun ipprezentata fil-limitu ta' żmien stabbilit fil-paragrafu 1 u jekk ikun fiha wahda jew aktar mit-talbiet li ġejjin:
- (a) li l-indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali tkun f'kunflitt ma' isem ta' varjetà ta' pjanta jew razza ta' annimal u x'aktarx tqarraq bil-konsumatur dwar l-orìġini vera tal-prodott;
 - (b) li l-indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali hija kompletament jew parzjalment omonima ma' indikazzjoni ġeografika diġà protetta fl-Unjoni u li fil-prattika m'hemmx distinzjoni suffiċjenti bejn il-kundizzjonijiet tal-użu lokali u tradizzjonali u l-preżentazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika proposta għall-protezzjoni u l-indikazzjoni ġeografika diġà protetta fl-Unjoni, wara li titqies il-htieġa li jiġi żgurat trattament ekwu tal-produtturi kkonċernati u li ma jiġux żvija l-konsumaturi;
 - (c) li l-protezzjoni fl-Unjoni tal-indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali tikser dritt ta' trademark preċedenti;
 - (d) li l-protezzjoni fl-Unjoni tal-indikazzjoni ġeografika proposta tipperikola l-użu ta' isem identiku għalkollox jew parzjalment jew in-natura esklussiva ta' trademark jew il-valur ekonomiku ta' prodotti li tqieghdu legalment fis-suq għal mill-inqas hames snin qabel id-data tal-pubblikazzjoni tal-isem tal-indikazzjoni ġeografika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* skont l-Artikolu 4(2);
 - (e) li l-indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali għandha x'taqsam ma' prodott li fir-rigward tiegħu l-protezzjoni fl-UE ta' indikazzjonijiet ġeografiċi attwalment mhix ipprovduta;

- (f) li l-isem li ghalih tintalab ir-registrazzjoni huwa terminu generiku fit-territorju tal-Unjoni.
- (3) Ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni kif stabbiliti fil-paragrafu 2 għandhom jiġu vvalutati mill-Kummissjoni fir-rigward tat-territorju tal-Unjoni jew parti minnu.

Artikolu 6

Deċiżjoni dwar il-protezzjoni fl-Unjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' pajjiż terz registrati fir-Registru Internazzjonali

- (1) Meta l-Kummissjoni ma tirċievi l-ebda oppożizzjoni jew oppożizzjoni li hija inammissibbli, għandha, kif xieraq, tirrifjuta l-oppożizzjonijiet inammissibbli riċevuti u tiegħu deċiżjoni li tagħti protezzjoni lill-indikazzjoni ġeografika permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2).
- (2) Fejn il-Kummissjoni tirċievi oppożizzjoni ammissibbli kif stipulat fl-Artikolu 5(2), għandha tiegħu deċiżjoni dwar jekk tagħtix protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika registrata fir-Registru Internazzjonali jew le permezz ta' att ta' implimentazzjoni li għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2). Fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografici li jkopru prodotti li ma jaqgħux fil-kompetenza tal-Kumitati maħsuba fl-Artikolu 13(1) id-deċiżjoni għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni mingħajr l-applikazzjoni tal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 13(2).
- (3) Id-deċiżjoni li tingħata protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika skont il-paragrafi 1 jew 2 għandha tistabbilixxi l-kamp ta' applikazzjoni tal-protezzjoni mogħtija u tista' tinkludi kundizzjonijiet li huma kompatibbli mal-Att ta' Ġinevra, u b'mod partikolari tagħti perjodu tranzitorju definit kif speċifikat fl-Artikolu 17 tal-Att ta' Ġinevra u fir-Regola 14 tar-Regolamenti Komuni.
- (4) Skont l-Artikolu 15(1) tal-Att ta' Ġinevra, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Bureau Internazzjonali bir-rifjut tal-effetti tar-registrazzjoni internazzjonali kkonċernata fit-territorju tal-Unjoni, fi żmien sena minn meta tirċievi n-notifika ta' registrazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 6(4) tal-Att ta' Ġinevra.

Artikolu 7

Użu tal-indikazzjonijiet ġeografici

- (1) L-atti ta' implimentazzjoni adottati mill-Kummissjoni fuq il-bażi tal-Artikolu 6 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet speċifiċi oħra tal-Unjoni li għandhom x'jaqsmu mat-tqeghid fis-suq ta' prodotti u, b'mod partikolari, mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli, standards sanitarji u fitosanitarji, u għat-tikkettar tal-ikel. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Bureau Internazzjonali kif xieraq dwar dawn il-kundizzjonijiet ta' użu fil-mument tal-adeżjoni.
- (2) Bla hsara għall-paragrafu 1, l-indikazzjonijiet ġeografici protetti skont dan ir-Regolament jistgħu jintużaw minn kwalunkwe operatur li jikkummerċjalizza prodott skont ir-registrazzjoni internazzjonali.

Artikolu 8
Kanċellazzjoni ta' indikazzjoni ġeografika ta' pajjiż terz reġistrata fir-Registru Internazzjonali

Il-Kummissjoni, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew wara talba debitament sostanzjata minn Stat Membru, pajjiż terz jew persuna fiżika jew ġuridika li jkollha interess legittimu, tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jikkonċellaw il-protezzjoni fl-Unjoni ta' indikazzjoni ġeografika reġistrata fir-Registru Internazzjonali f'waħda jew aktar minn dawn iċ-ċirkustanzi:

- (a) l-indikazzjoni ġeografika, ma għadhiex protetta fil-Parti Kontraenti ta' Oriġini;
- (b) l-indikazzjoni ġeografika ma għadhiex reġistrata fir-Registru Internazzjonali;
- (c) fejn ma tkunx għadha żgurata l-konformità mal-elementi mandatorji stabbiliti fir-Regola 5(2) tar-Regolamenti Komuni jew b'dettalji dwar il-kwalità, ir-reputazzjoni jew il-karatteristiċi kif stabbiliti fir-Regola 5(3) ta' dawk ir-Regolamenti.

L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-ewwel paragrafu għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 13(2).

Il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-Bureau Internazzjonali mingħajr dewmien dwar l-invalidazzjoni tal-effetti fit-territorju tal-Unjoni tar-reġistrazzjoni internazzjonali tal-indikazzjoni ġeografika kkanċellata skont l-ewwel paragrafu.

Artikolu 9
Relazzjoni mat-trademarks

- (1) Il-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika ma għandhiex tippregudika l-validità ta' trademark preċedenti li saret applikazzjoni għaliha jew reġistrata bil-*bona fide*, jew akkwistata permezz ta' użu bil-*bona fide* fit-territorju tal-Unjoni.
- (2) Indikazzjoni ġeografika reġistrata fir-Registru Internazzjonali ma għandhiex tkun protetta fit-territorju tal-Unjoni fejn fid-dawl tar-reputazzjoni u l-fama tat-trademark u t-tul ta' żmien li tkun intużat, il-protezzjoni tal-indikazzjoni ġeografika msemmija fit-territorju tal-Unjoni tkun tista' tiżgwida lill-konsumatur dwar l-identità vera tal-prodott.
- (3) Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, trademark preċedenti applikata jew reġistrata bil-*bona fide* fit-territorju tal-Unjoni, jew akkwistata permezz ta' użu bil-*bona fide* li l-użu tagħha jkser il-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika, tista' tibqa' tintuża u tiġġedded għall-prodott ikkonċernat minkejja l-protezzjoni ta' indikazzjoni ġeografika sakemm ma teżisti l-ebda raġuni għall-invalidità jew għar-revoka skont ir-Regolament (UE) 2017/1001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹. F'każijiet bħal dawn l-użu tal-indikazzjoni ġeografika għandu jkun permess kif ukoll l-użu tat-trademark ikkonċernata.

Artikolu 10
Protezzjoni tranżitorja

- (1) Dawk l-Istati Membri li kienu membri tal-Unjoni Speċjali qabel l-adeżjoni tal-Unjoni mal-Att ta' Ġinevra jistgħu jagħtu protezzjoni lil pajjiż terz parti kontraenti għall-Ftehim ta' Lisbona tal-1958, jew għal dak il-Ftehim kif rivedut fi Stokkolma fl-14 ta' Lulju 1967 u emendat fit-28 ta' Settembru 1979 permezz ta' sistema ta' protezzjoni

⁹ Ir-Regolament (UE) 2017/1001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2017 dwar it-trademark tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 154 16.07.2017, p. 1).

nazzjonali, b'effett mid-data li fiha l-Unjoni ssir parti kontraenti għall-Att ta' Ġinevra, fir-rigward ta' indikazzjonijiet ġeografici registrati f'dik id-data skont l-Unjoni Speċjali, jew b'effett mid-data li fiha r-registrazzjoni internazzjonali fir-Registru Internazzjonali tal-indikazzjoni ġeografika tigi nnotifikata lill-Istat Membru mill-Kummissjoni.

Dawn is-sistemi ta' protezzjoni nazzjonali għandhom jieqfu fil-jum meta tittiehed id-deċiżjoni dwar il-protezzjoni skont dan ir-Regolament jew fil-jum meta jintemm l-effett tar-registrazzjoni internazzjonali.

- (2) Fejn isem ta' pajjiż terz ma jkunx ġie registrat skont dan ir-Regolament, ir-responsabbiltà għall-konsegwenzi ta' tali protezzjoni nazzjonali għandha tkun biss tal-Istat Membru kkonċernat.
- (3) Il-miżuri meħudin mill-Istati Membri skont l-ewwel paragrafu għandu jkollhom effett fil-livell nazzjonali biss, u ma għandu jkollhom l-ebda effett fuq il-kummerċ fi hdan l-Unjoni jew fuq dak internazzjonali.

Artikolu 11

Tariffi

It-tariffi li għandhom jithallsu skont l-Artikolu 7 tal-Att ta' Ġinevra, kif speċifikat fir-Regolamenti Komuni, għall-preżentazzjoni ta' applikazzjoni fil-Bureau Internazzjonali għar-registrazzjoni internazzjonali ta' indikazzjoni ġeografika fir-Registru Internazzjonali, u għall-forniment ta' estratti, attestazzjonijiet, jew informazzjoni oħra dwar il-kontenut ta' dan ir-registru, għandhom jithallsu mill-Istat Membru li minnu l-indikazzjoni ġeografika toriġina.

Dan huwa minghajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni minn Stat Membru li jfittex rimborż tal-ammonti msemmija fl-ewwel paragrafu mill-grupp ta' produttori jew produttur uniku li juża l-indikazzjoni ġeografika li għaliha hija mitluba r-registrazzjoni internazzjonali.

Artikolu 12

Kontribuzzjoni finanzjarja speċjali

Meta d-dhul mill-Unjoni Speċjali jkun derivat skont l-Artikolu 24(2)(v) tal-Att ta' Ġinevra, l-Unjoni tista' tagħmel kontribuzzjoni speċjali skont il-mezzi disponibbli għal dak l-iskop mill-baġit annwali tal-Unjoni.

Artikolu 13

Proċedura tal-Kumitati

- (1) Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitati li ġejjin fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, fir-rigward tal-prodotti li ġejjin:
 - (a) għal prodotti tas-settur tal-inbid li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 92(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, mill-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli stabbilit bl-Artikolu 229 ta' dak ir-Regolament;
 - (b) għall-prodotti tal-inbid aromatizzati kif definit fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁰, mill-Kumitat dwar il-prodotti tal-inbid aromatizzati stabbilit bl-Artikolu 34 ta' dak ir-Regolament;

¹⁰ Ir-Regolament (UE) Nru 251/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici

- (c) għal xorb spirituz kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹, mill-Kumitat tax-Xorb Spirituz stabbilit bl-Artikolu 25 ta' dak ir-Regolament;
 - (d) għal prodotti li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, mill-Kumitat tal-Politika dwar il-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli stabbilit bl-Artikolu 57 ta' dak ir-Regolament;
- (2) Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 14
Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1601/91 (ĠU L 84, 20.3.2014, p.14).

¹¹ Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici, ta' xorb spirituz u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠU L 39, 13.2.2008, p.16).

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA		FS/18/YG/mh agri.ddg l.a.2(2018)1387240 6.221.2018.1	
		DATA: 05.03.2018	
1. INTESTATURA TAL-BAĠIT: 05 06 01		APPROPRJAZZJONIJIET: EUR 7,228 miljun	
2. TITOLU: Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-azzjoni tal-Unjoni wara l-adeżjoni tagħha fl-Att ta' Ginevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Orġini u l-Indikazzjonijiet Ġeografici			
3. BAŻI ĠURIDIKA: L-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea			
4. GHANIJIET: L-istabbiliment tar-regoli dwar l-implimentazzjoni tal-adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Unjoni ta' Lisbona bħala Parti Kontraenti għall-Att ta' Ginevra tal-Ftehim ta' Lisbona dwar id-Denominazzjonijiet ta' Orġini u l-Indikazzjonijiet Ġeografici			
5. IMPLIKAZZJONIJIET FINANZJARJI	PERJODU TA' 12-IL XAHAR (EUR miljun)	SENA FINANZJARJA ATTWALI 2018 (EUR miljun)	IS-SENA FINANZJARJA TA' WARA 2019 (EUR miljun)
5.0 NEFQA - IMHALLSA MILL-BAĠIT TAL-UE (RIFUŻJONIJIET/INTERVENTI) - AWTORITAJIET NAZZJONALI - OHRAJN	-	1,0 1,0 - -	1,0 (stima)
5.1 DHUL - RIŻORSI PROPRJI TAL-UE (IMPOSTI/DAZZI DOGANALI) - NAZZJONALI			
5.0.1 NEFQA PROĠETTATA	2020	2021	2022
5.1.1 DHUL PROĠETTAT			
5.2 METODU TA' KALKOLU: mhux determinat f'dan l-istadju			
6.0 JISTA' L-PROĠETT IKUN IFFINANZJAT MILL-APPROPRJAZZJONIJIET REĠISTRATI FIL-KAPITOLU RILEVANTI TAL-BAĠIT ATTWALI?			IVA LE
6.1 JISTA' L-PROĠETT IKUN IFFINANZJAT PERMEZZ TA' TRASFERIMENT BEJN IL-KAPITOLI TAL-BAĠIT ATTWALI?			IVA LE
6.2 JISTA' BAĠIT SUPPLIMENTARI JKUN NEĊESSARJU?			IVA LE
6.3 JISTA' JKUN HEMM BŻONN LI L-APPROPRIJAZZJONIJIET JIDDAHHLU FIL-BAĠITS FUTURI?			IVA LE
OSSERVAZZJONIJIET: It-tariffi għandhom jithallsu mill-Istat Membru li minnu qed toriġina l-indikazzjoni ġeografika. Madankollu, l-Unjoni tista' tagħmel kontribuzzjoni speċjali skont l-Artikolu 24(2)(v) tal-Att ta' Ginevra bil-mezzi disponibbli għal dan il-ghan fil-baġit annwali tal-Unjoni. Fl-2018, ammont ta' EUR 1 miljun huwa allokat għal-linja baġitarja 05 06 01 għal dan il-ghan.			